

レンタサイクル利用申込書 / BICYCLE RENTAL FORM / 自転車租賃申請表

年/Y 月/M 日/D

私は、「大津駅観光案内所レンタサイクル利用規約」を承諾し、身分証明書を提示の上、利用を申し込みます
(身分証明書のコピーを取らせていただきますこと、予めご了承ください)

By applying for Otsu Sta. Tourist Information Center's Bicycle Rental Service I agree to the Conditions of Use and allow the staff to take a copy of my identification document
我同意大津観光案内所自転車租賃規則並允許観光案内所服務人員影印身份證件

お名前 Name/姓名		貸出台数 No. of bike/s租出合数	電動自転車/Electricbicycle(s) 電動自行車 台
			クロスバイク/cross bicycle(s) 越野自行車 台
ご住所	〒		携帯電話
* For Foreigners Contact Info. 連絡方式	Residential Address and Tel in Japan (Hotel Name)		Mobile 手機號碼
	✉ Mail Address		
保護者お名前*18歳未満の場合 Guardian's name (For customers under 18 y.o.) 監護人姓名(未滿18歲者)		保護者ご連絡先 Guardian's contact info 監護人連絡電話	
利用開始日時 Rental date/time 租賃開始時間	/ AM/PM :	返却予定日時 Rreturn date/time 歸還時間	/ AM/PM :
ご利用目的 The Purpose 使用目的	<input type="checkbox"/> サイクリング (<input type="checkbox"/> ビワイチ <input type="checkbox"/> 南湖一周 <input type="checkbox"/> その他) <input type="checkbox"/> 観光・散策 <input type="checkbox"/> 仕事 <input type="checkbox"/> その他 <input type="checkbox"/> for cycling <input type="checkbox"/> for sightseeing <input type="checkbox"/> for your job <input type="checkbox"/> other <input type="checkbox"/> 騎車旅行 <input type="checkbox"/> 観光 <input type="checkbox"/> 工作用 <input type="checkbox"/> 其他		
利用時間 / 金額 Using time / Fee 使用时间 / 租金	時間 ¥	利用規約 Conditions of use 租賃規則	<input type="checkbox"/> 同意する <input type="checkbox"/> I agree <input type="checkbox"/> 同意

◎太枠内のみご記入ください。

◎お申込みされる方が 18 歳未満の場合は、保護者の同意が必要です。

Customers under 18 y.o. must be accompanied by a guardian.

若使用者未滿18歲需取得監護人同意。

貸出担当者	貸出車体番号 / クロスNo		電動No
本人確認書類	<input type="checkbox"/> 運転免許証 <input type="checkbox"/> 保険証 <input type="checkbox"/> パスポート <input type="checkbox"/> 在留カード <input type="checkbox"/> 学生証 <input type="checkbox"/> その他 ()		
	貸出時刻	返却時刻	返却確認者
超過金	<input type="checkbox"/> 無 <input type="checkbox"/> 有 (時間 ¥)		
故障の有無	<input type="checkbox"/> 無 <input type="checkbox"/> 有 () ※弁償額等については後日連絡するので、その旨告知し、了承を得る。 [利用者了承確認ご署名:]		